

[logoja FAKRO]

UDHËZIME PËR MONTIM

FYP-V, FYU-V, FYW-V

Shenja origjinale e dokumentit: NC 1CL, IM/FYP-V, FYU-V/18.04.2017/F

Këto udhëzime janë në figura: të gjithë hapat e montimit janë paraqitur me vizatime, pa tekst përshkrues, prandaj vizatimet nuk janë ndryshuar dhe gjenden në origjinal pas përkthimit. Në faqen e parë të origjinalit janë dhënë pjerrësia e çatisë për montim (20° – 65°) dhe intervalet e faqeve të pjesëve të veçanta të udhëzimeve (**faqet 2–4, faqet 5–13 dhe faqet 14–23**). Video-udhëzime për montim: <http://www.fakro.com/download/film-installation-instructions/roof-windows/>

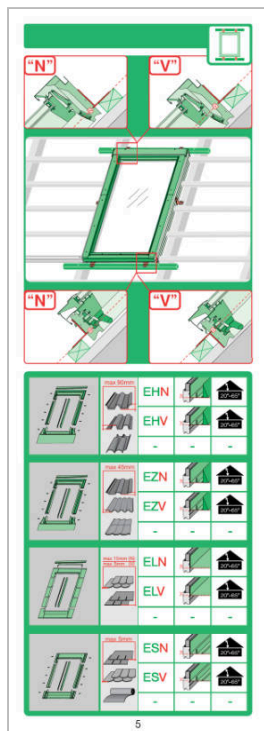
Teksti i vetëm në origjinal janë shënimi për përgjegjësinë në faqen e fundit dhe disa fjalë në vizatime, të përkthyer më poshtë.

FAQJA 5 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

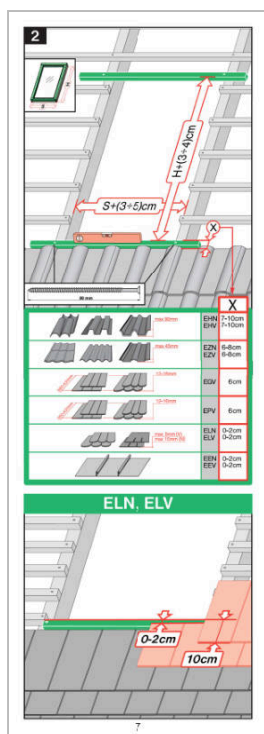
max 90mm
max 45mm
max 15mm (N)
max 5mm (V)
max 5mm

më së shumti 90 mm
më së shumti 45 mm
më së shumti 15 mm (N)
më së shumti 5 mm (V)
më së shumti 5 mm



PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti origjinal i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-fyp-v-prosky-installation-multi.pdf.



FAQJA 7 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

max 90mm

max 45mm

max 5mm (V)

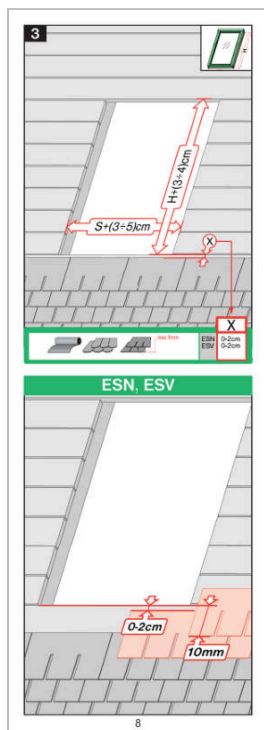
max 15mm (N)

më së shumti 90 mm

më së shumti 45 mm

më së shumti 5 mm (V)

më së shumti 15 mm (N)



FAQJA 8 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

max 5mm

më së shumti 5 mm

Ky nuk është dokumenti origjinal i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-fyp-v-prosky-installation-multi.pdf.



max 90mm

më së shumti 90 mm

max 45mm

më së shumti 45 mm

max 5mm

më së shumti 5 mm

max 18mm

më së shumti 18 mm

max 5mm (V)

më së shumti 5 mm (V)

max 15mm (N)

më së shumti 15 mm (N)



max 90mm

më së shumti 90 mm

max 45mm

më së shumti 45 mm

max 15mm (N)

më së shumti 15 mm (N)

max 5mm (V)

më së shumti 5 mm (V)

max 5mm (J)

më së shumti 5 mm (J)

max 5mm

më së shumti 5 mm

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti original i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-fyp-v-prosky-installation-multi.pdf.

FAQJA 17 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

max 90mm

më së shumti 90 mm

max 45mm

më së shumti 45 mm

max 18mm

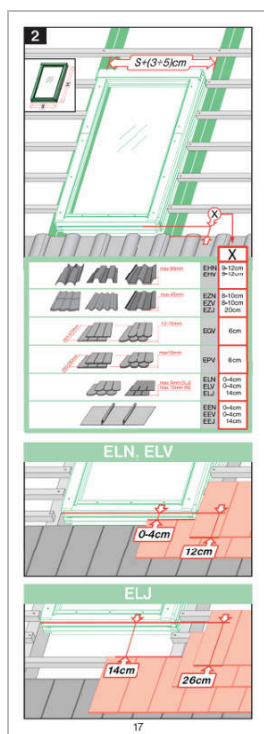
më së shumti 18 mm

max 5mm (V,J)

më së shumti 5 mm (V,J)

max 15mm (N)

më së shumti 15 mm (N)

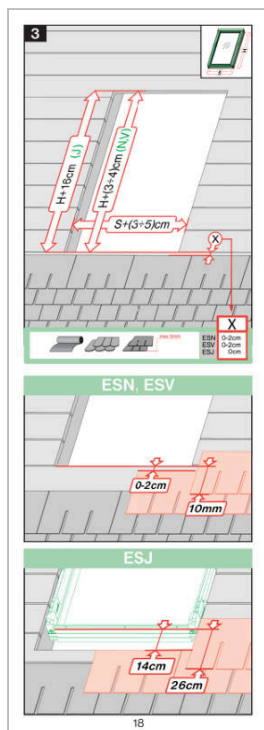


FAQJA 18 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

max 5mm

më së shumti 5 mm



Ky nuk është dokumenti origjinal i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-fyp-v-prosky-installation-multi.pdf.



max 90mm	më së shumti 90 mm
max 45mm	më së shumti 45 mm
max 5mm	më së shumti 5 mm
max 18mm	më së shumti 18 mm
max 5mm (V)	më së shumti 5 mm (V)
max 15mm (N)	më së shumti 15 mm (N)

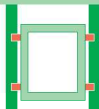
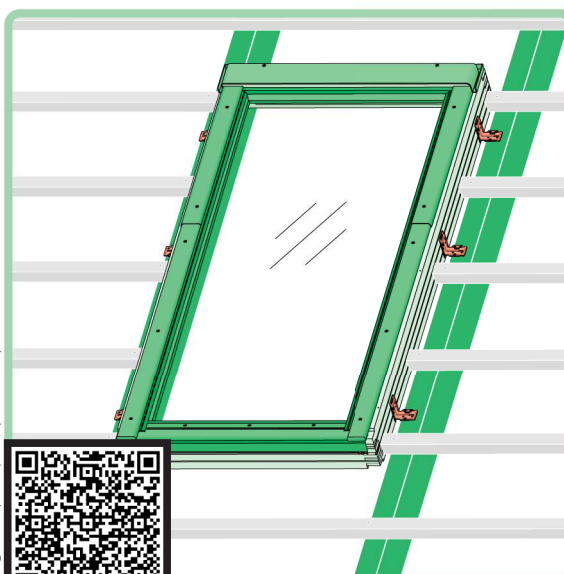
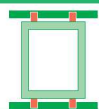
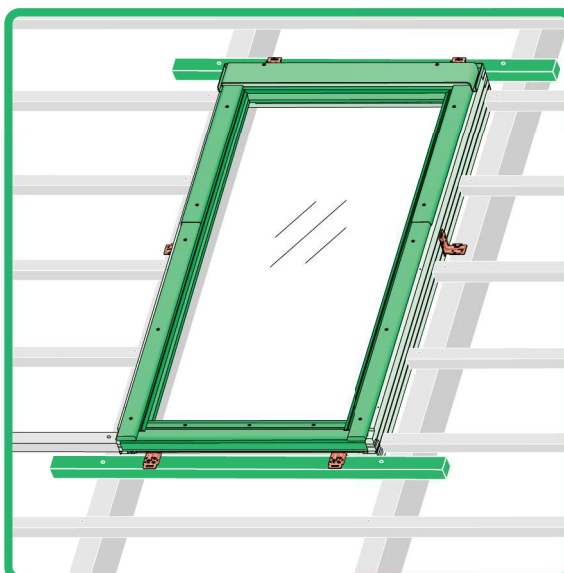
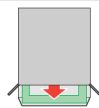


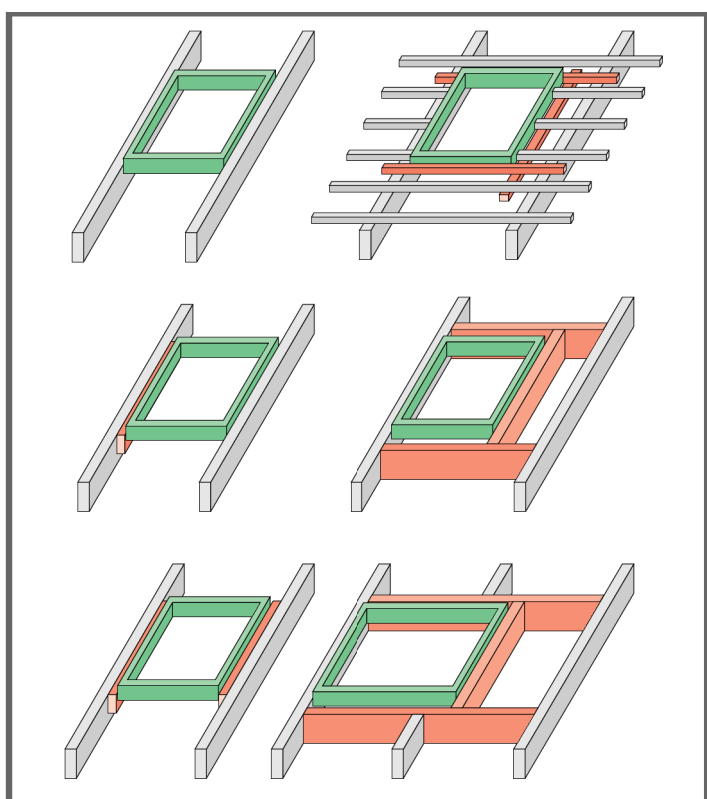
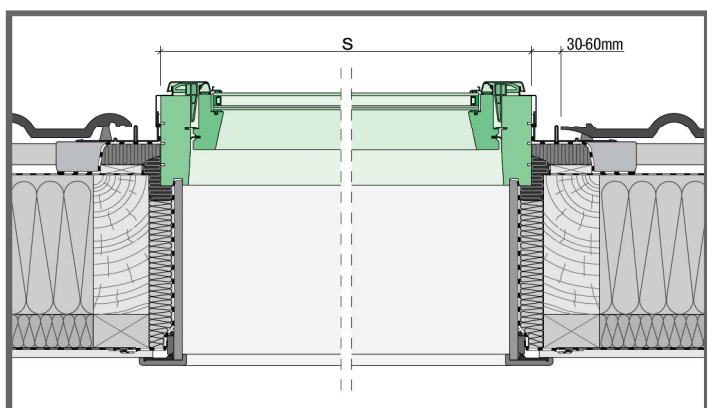
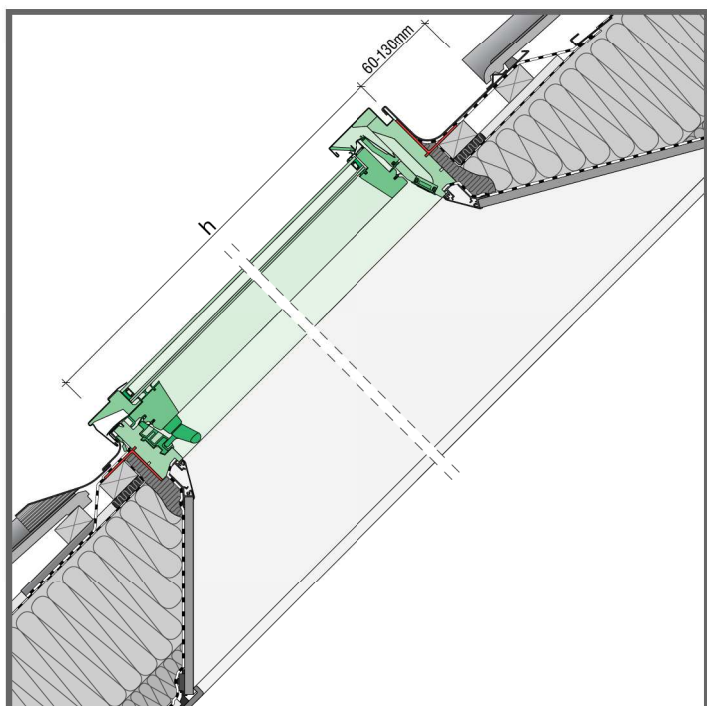
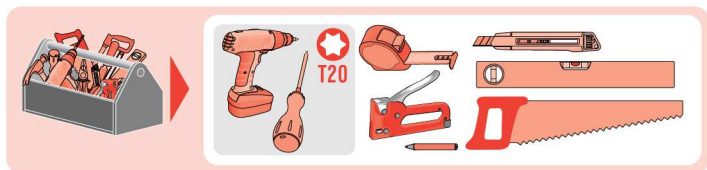
Prodhuesi dhe shitësi nuk mbajnë asnjë përgjegjësi për mosrespektimin e ligjeve në fuqi, të rregulloreve të ndërtimit dhe të kërkesave të sigurisë nga përdoruesi i produktit, arkitekti, montuesi ose pronari i ndërtesës.

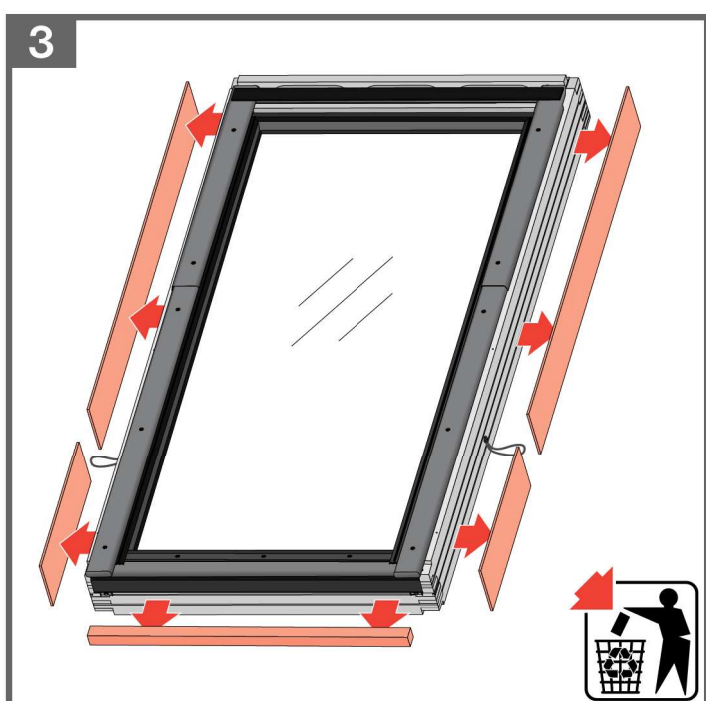
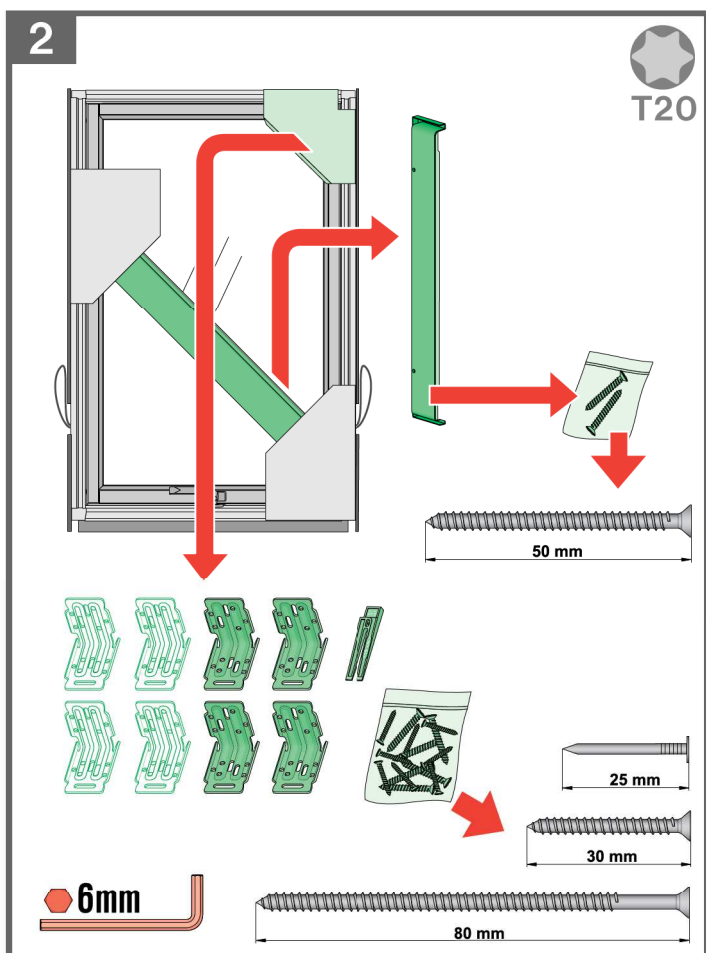


FAKRO®

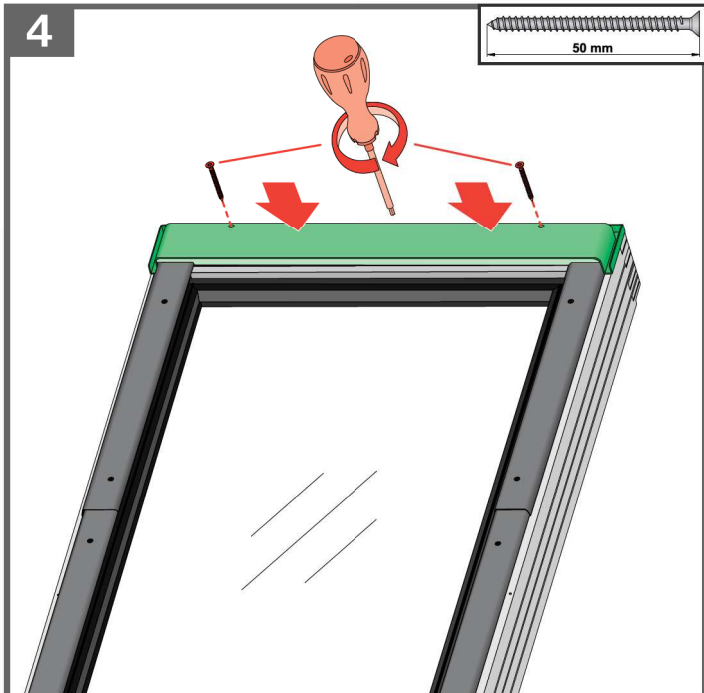
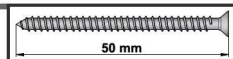
FYP-V FYU-V, FYW-V



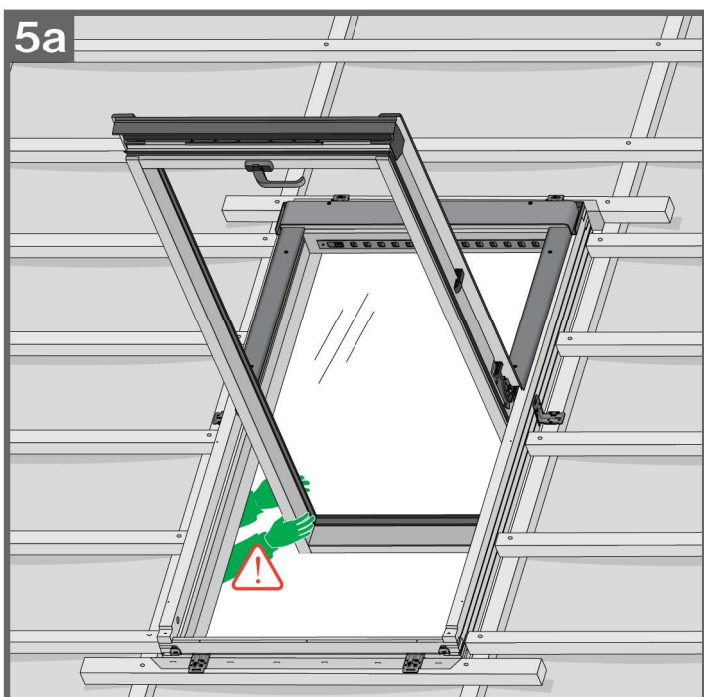




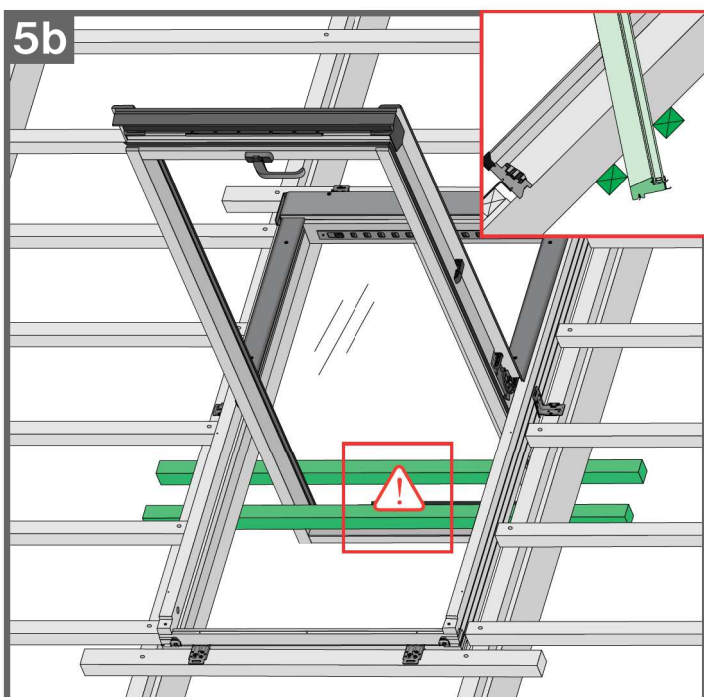
4

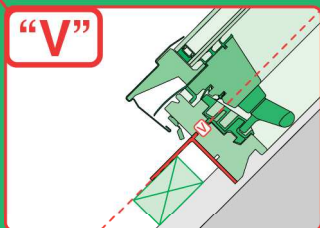
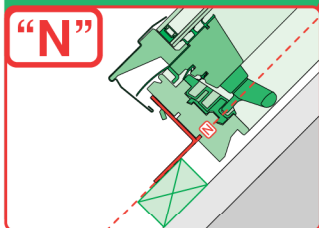
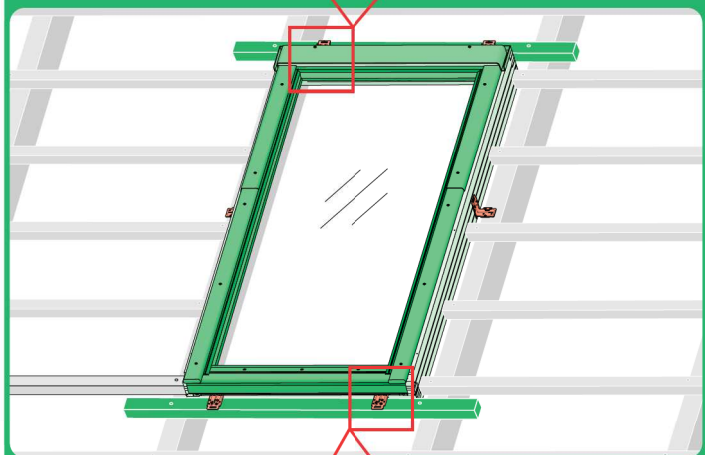
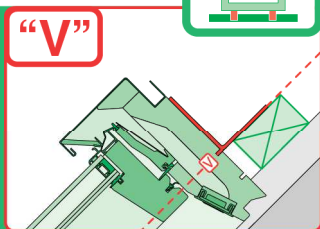
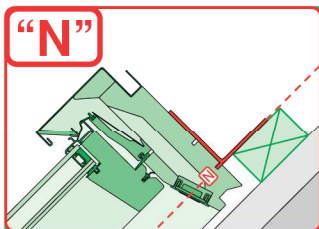
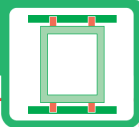


5a



5b



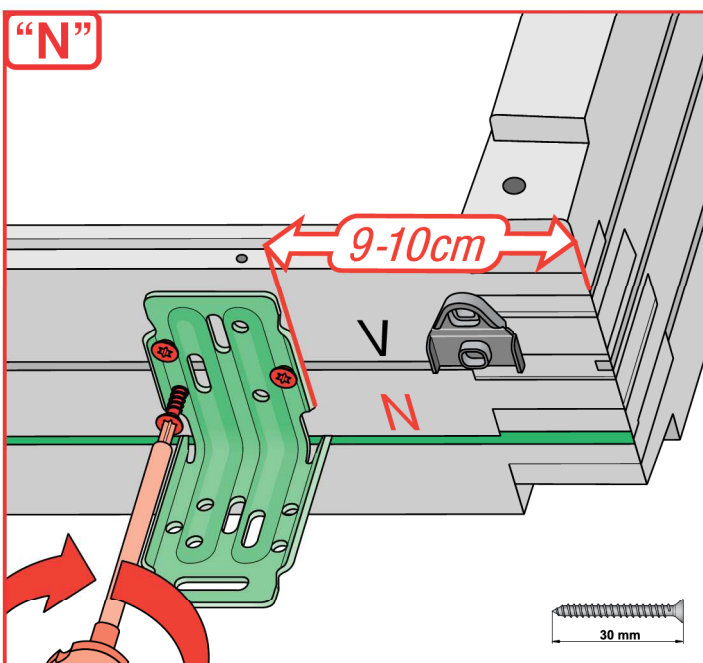


	max 90mm	EHN		
		EHV		
		-	-	-
	max 45mm	EZN		
		EZV		
		-	-	-
	max 15mm (N) max 5mm (V)	ELN		
		ELV		
		-	-	-
	max 5mm	ESN		
		ESV		
		-	-	-

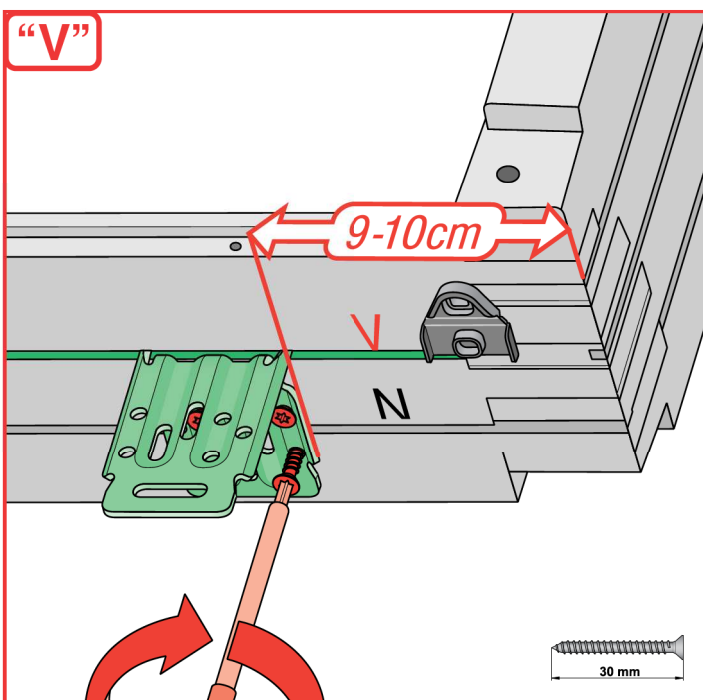
1



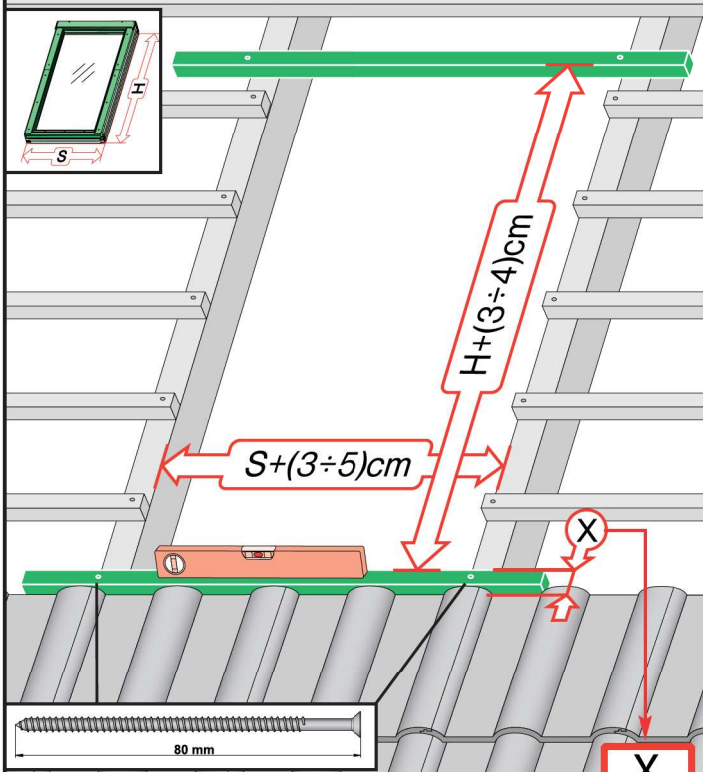
“N”

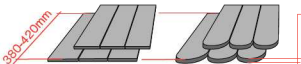


“V”

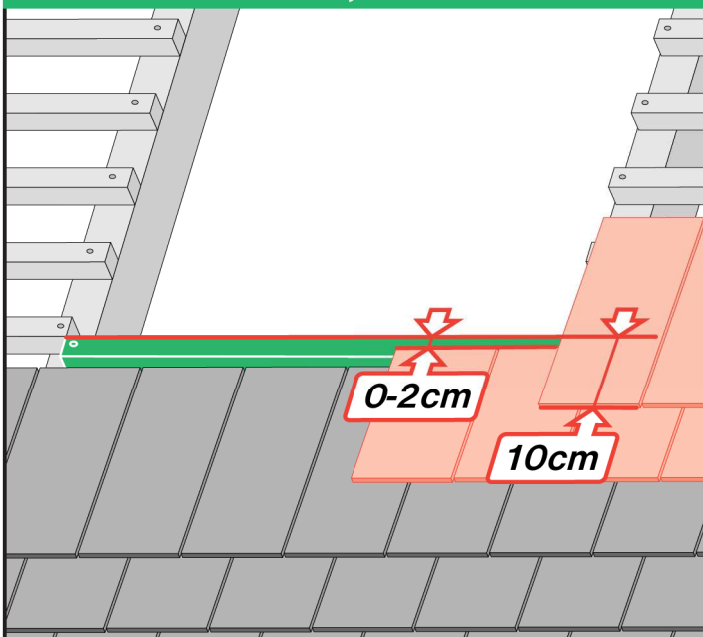


2

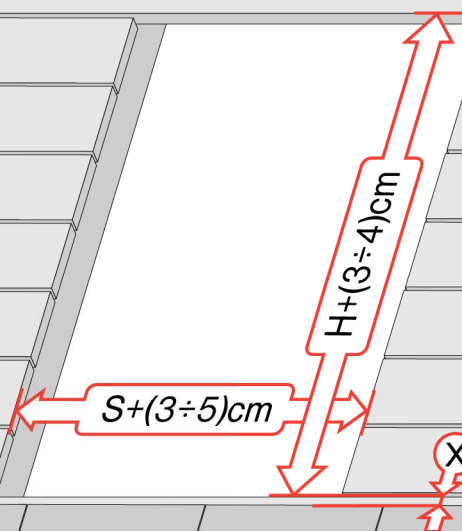
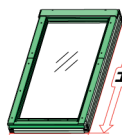


 max 90mm	EHN EHV	7-10cm 7-10cm
 max 45mm	EZN EZV	6-8cm 6-8cm
 380-420mm 12-16mm	EGV	6cm
 380-420mm 12-16mm	EPV	6cm
 max 5mm (V) max 15mm (N)	ELN ELV	0-2cm 0-2cm
	EEN EEV	0-2cm 0-2cm

ELN, ELV



3



max 5mm

ESN
ESV

X

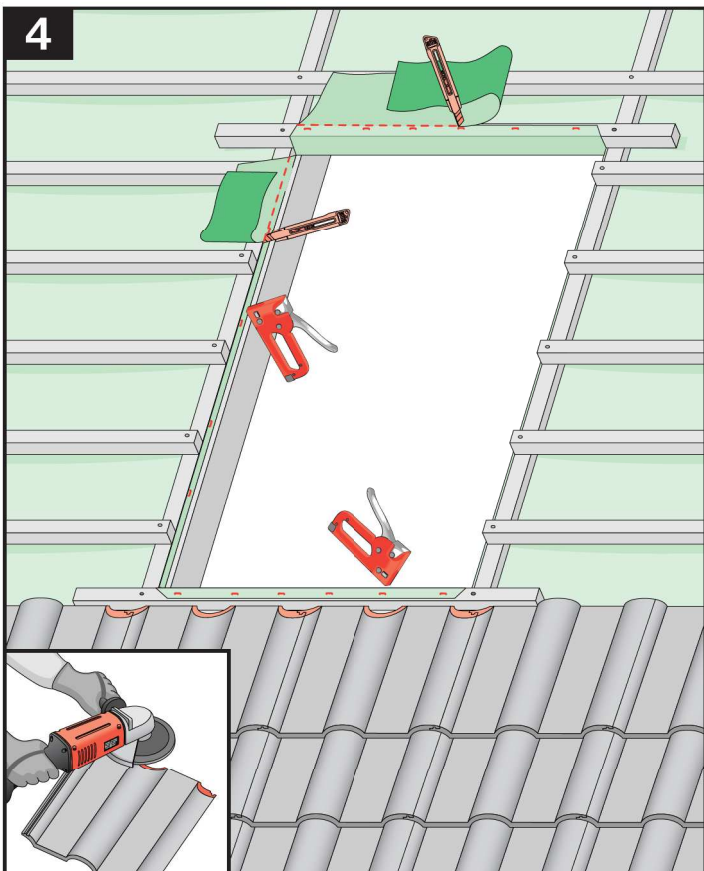
0-2cm
0-2cm

ESN, ESV

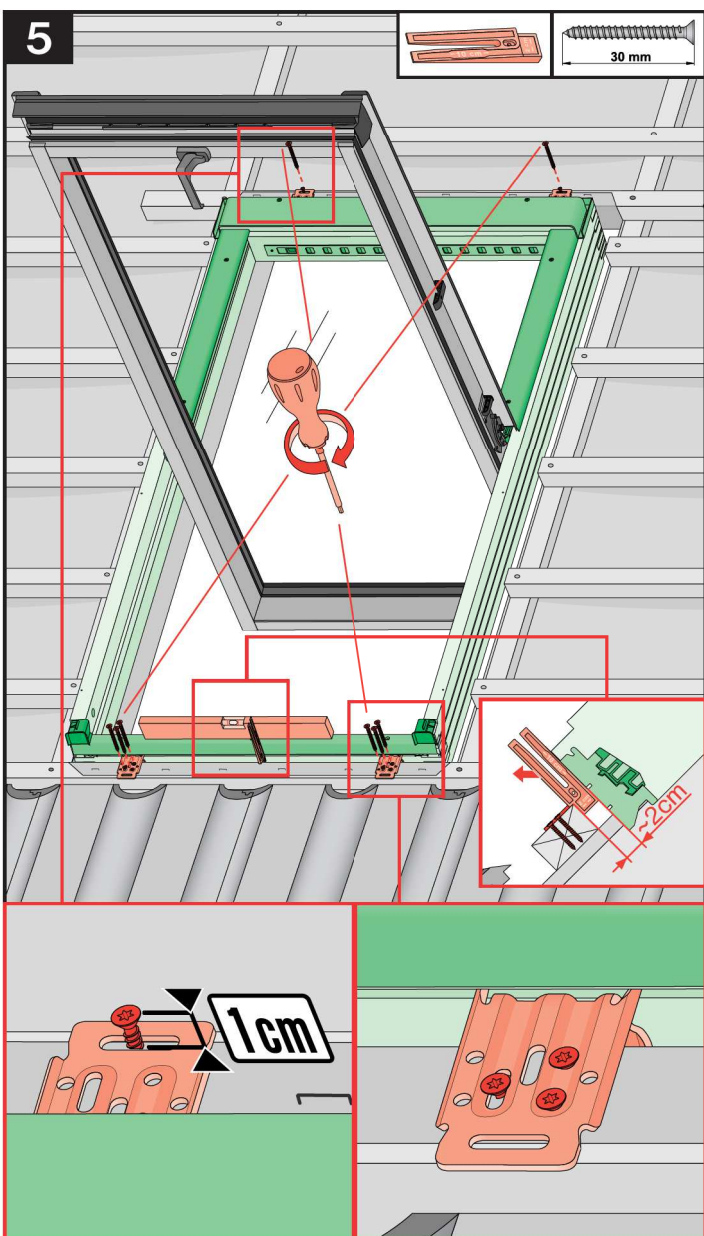
0-2cm

10mm

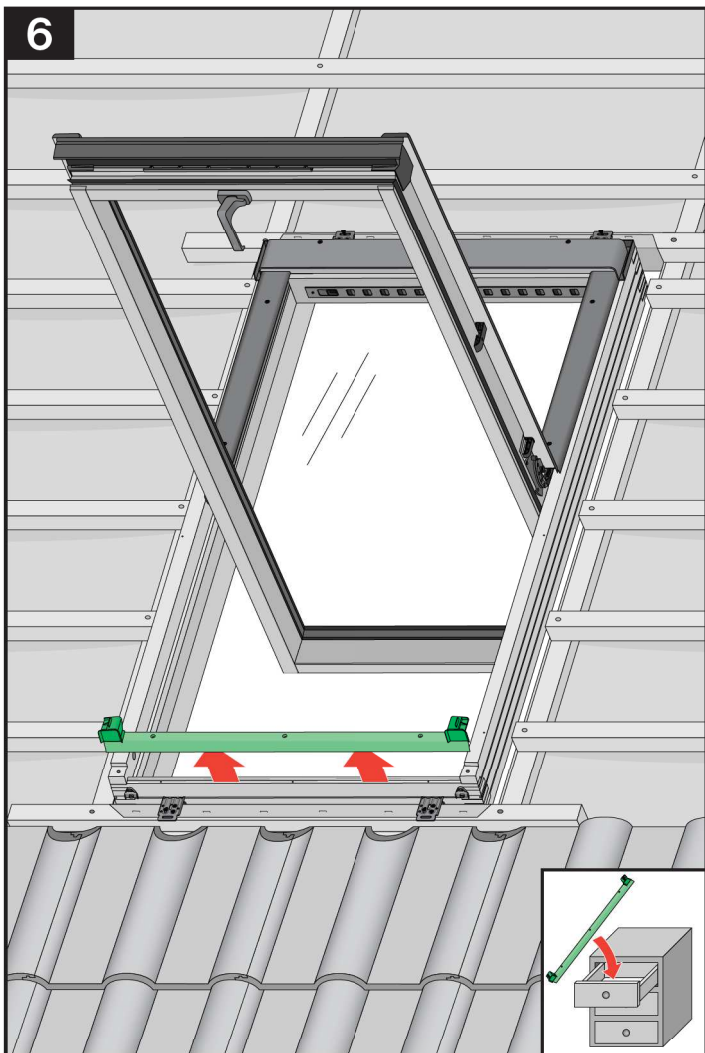
4



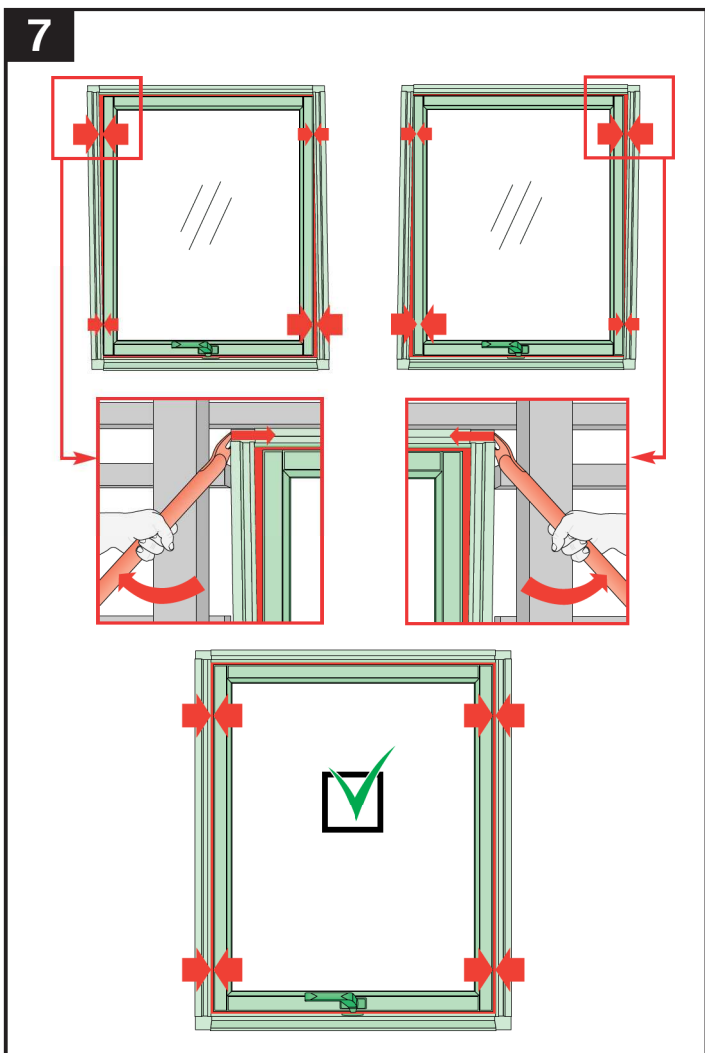
5



6



7



Technical diagram illustrating the correct installation of a roof window frame using the supplied fasteners.

Fastener Specifications:

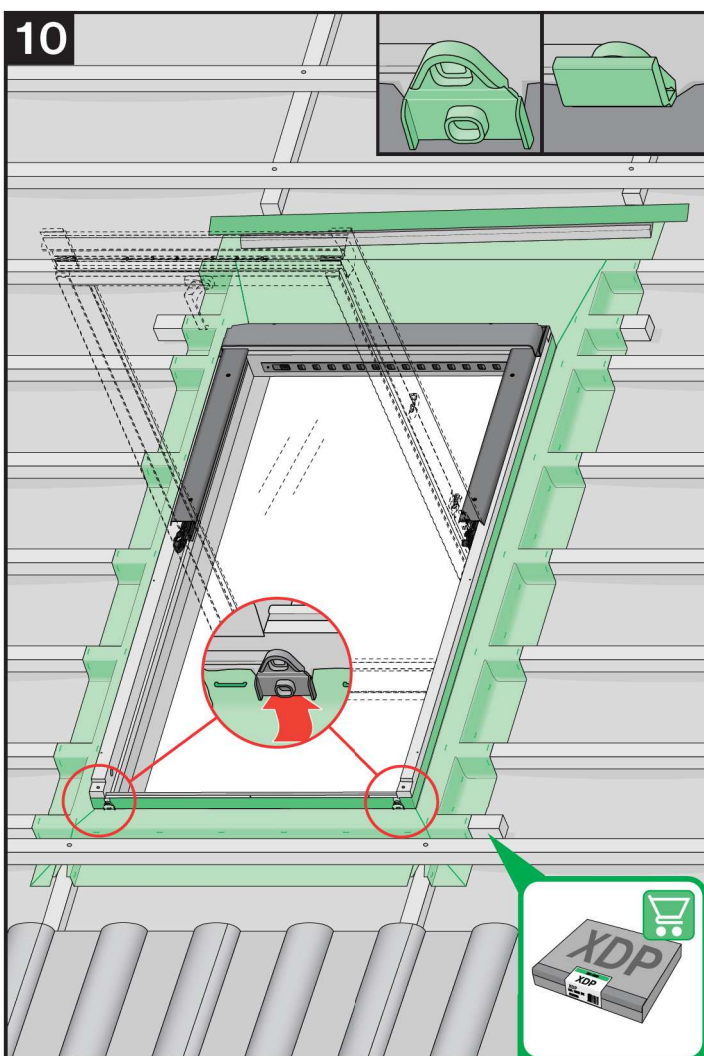
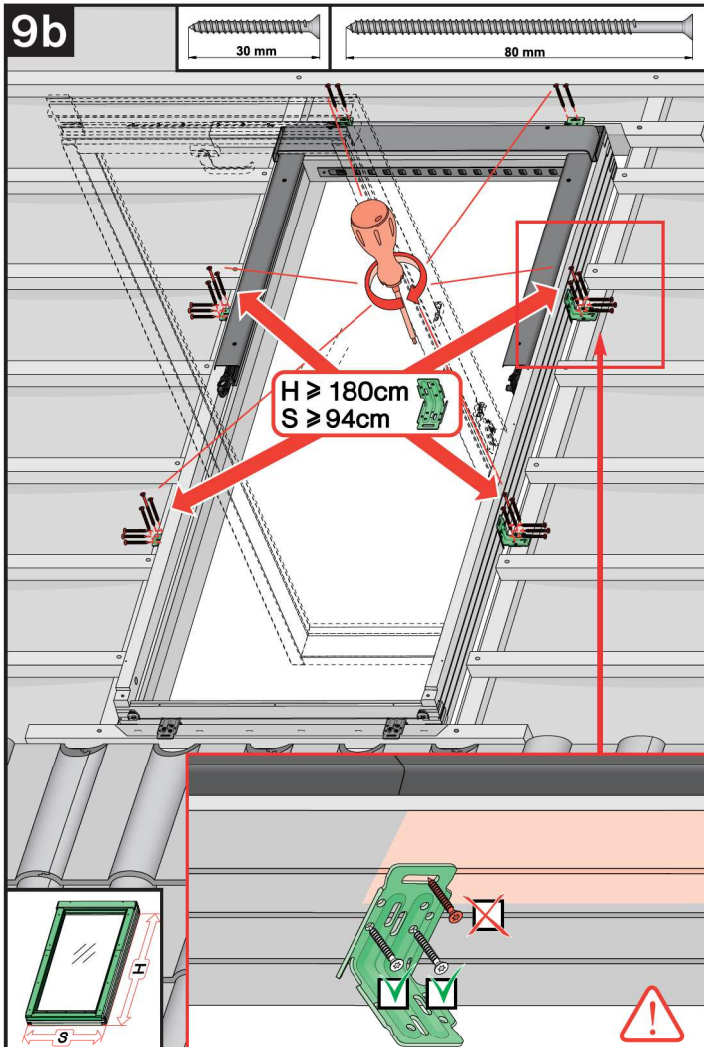
- 30 mm fastener (shown in a callout box)
- 80 mm fastener (shown in a callout box)

Installation Requirements:

- Maximum height: $H < 180\text{cm}$
- Maximum span: $S < 94\text{cm}$

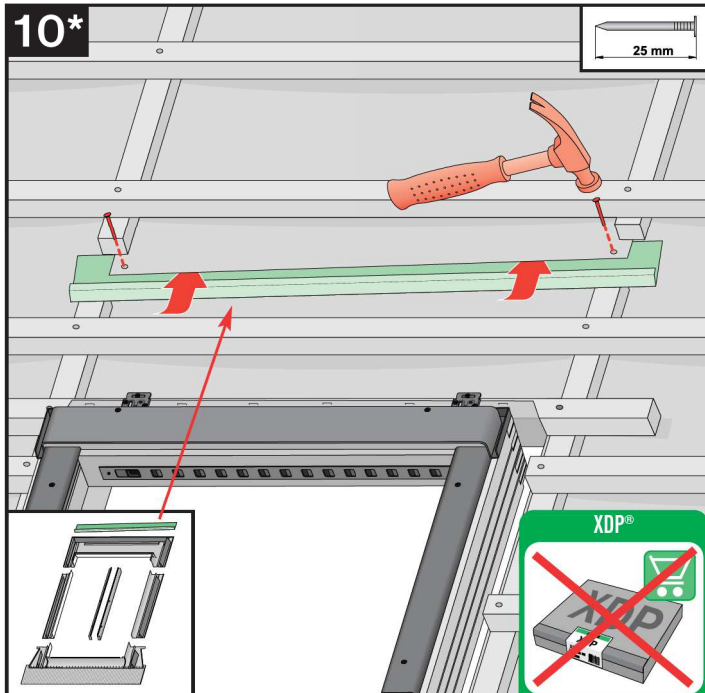
Correct Installation: The diagram shows the frame being secured to the roof structure using the 80 mm fasteners through the pre-drilled holes in the frame's reinforcement plate. A red circle highlights the correct placement of the fastener.

Incorrect Installation: The diagram shows the frame being secured using a 30 mm fastener through the side panel, which is marked with a red 'X' and a warning triangle. The correct placement is marked with a green checkmark.

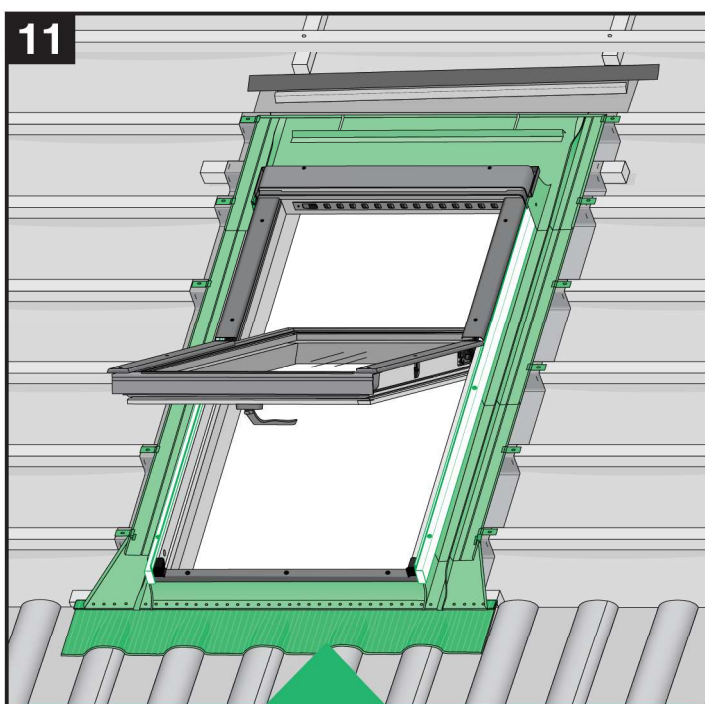


10*

25 mm



11



EHN
EHV



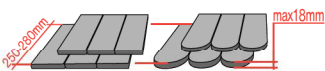
EZN
EZV



ESN
ESV



EGV



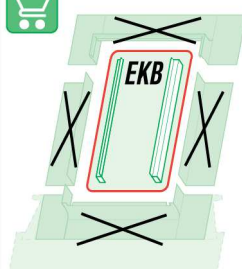
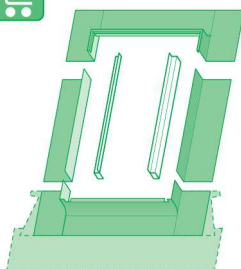
EPV

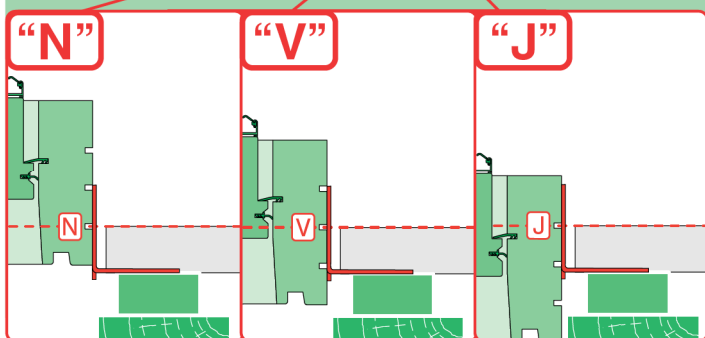
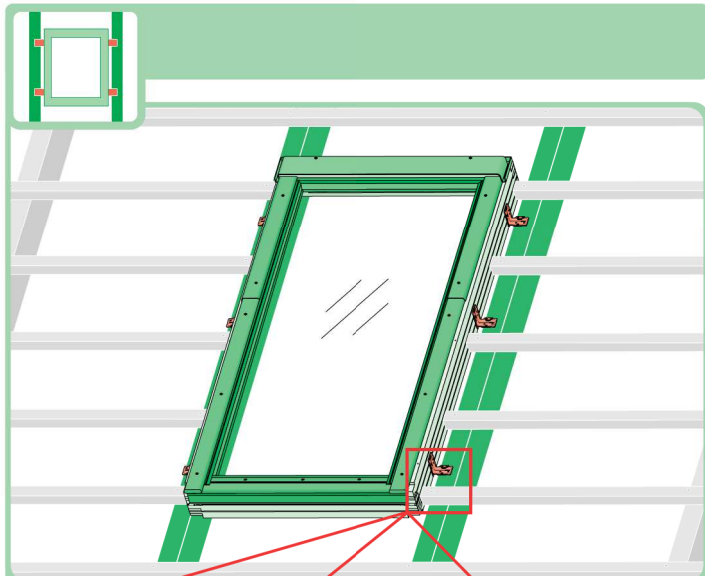


ELN
ELV



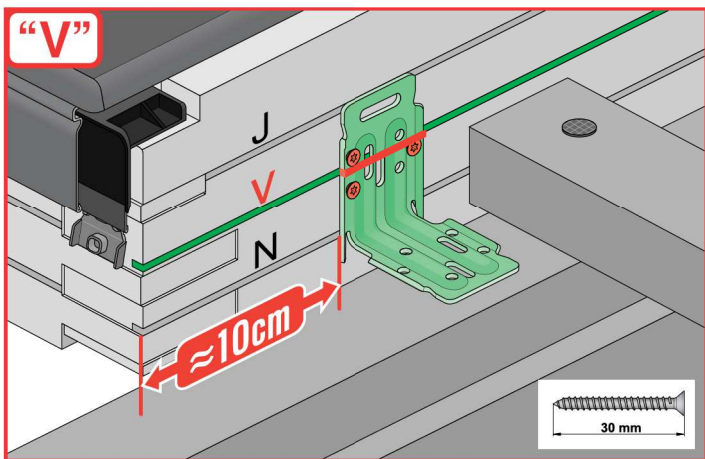
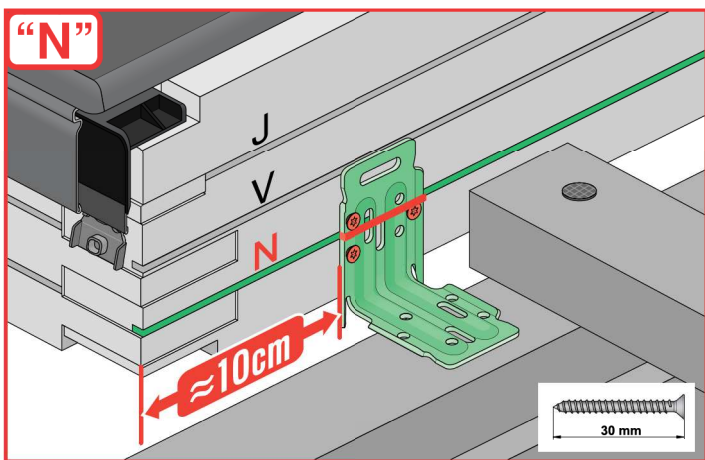
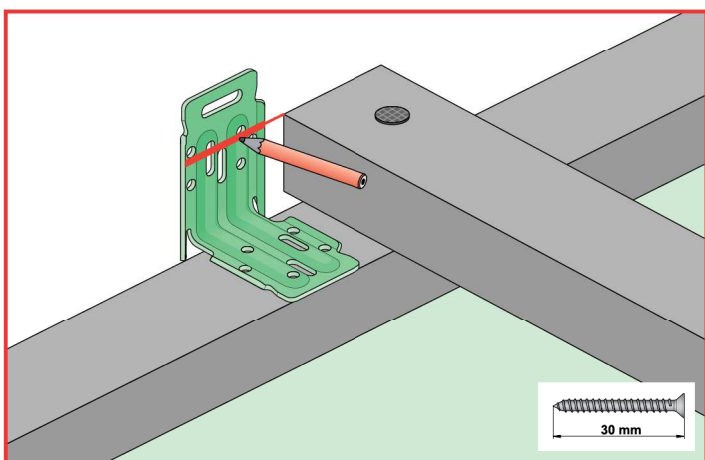
EEN
EEV

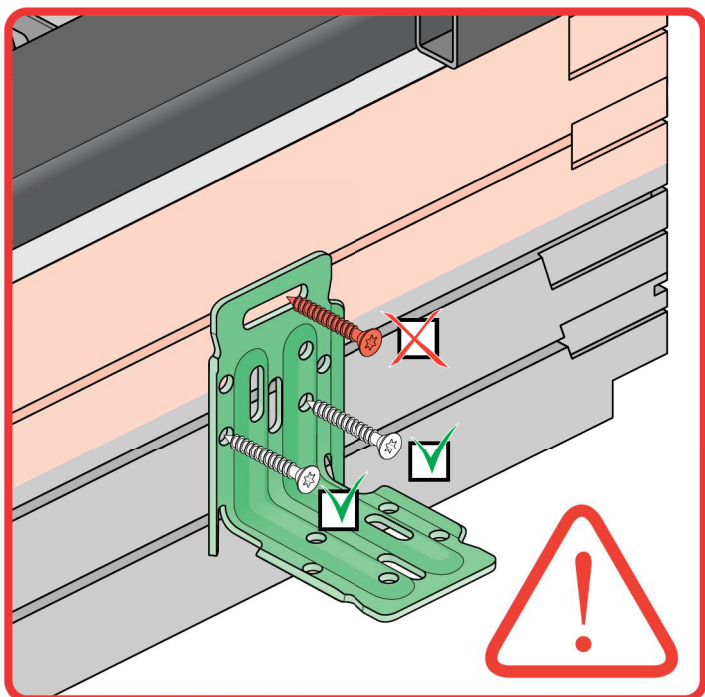
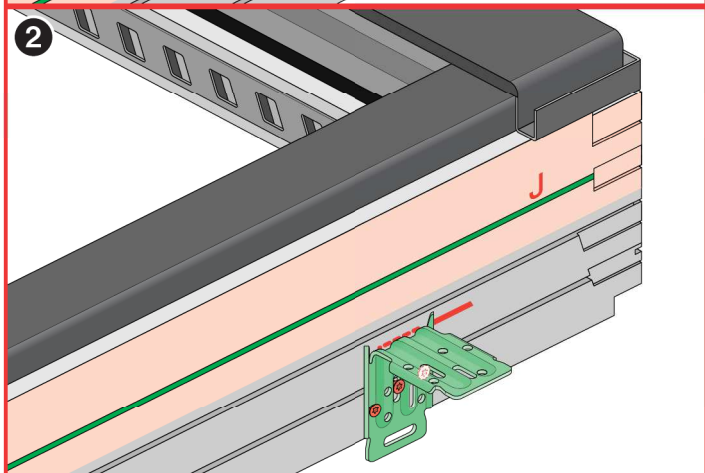
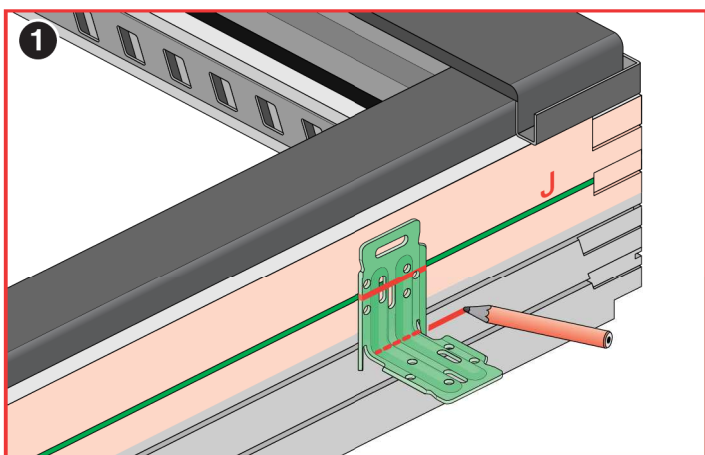
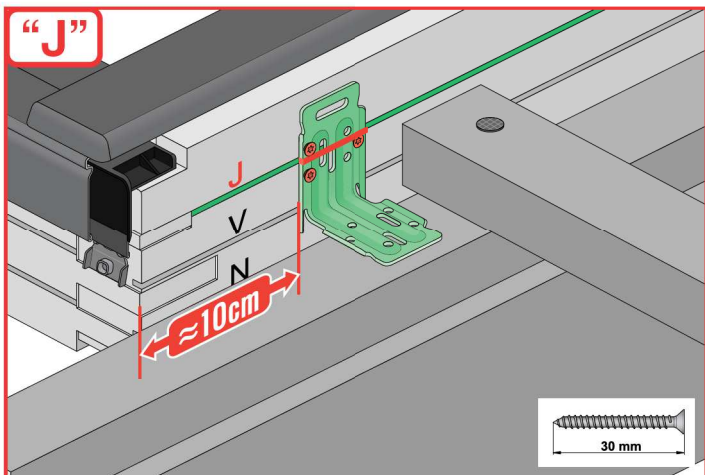




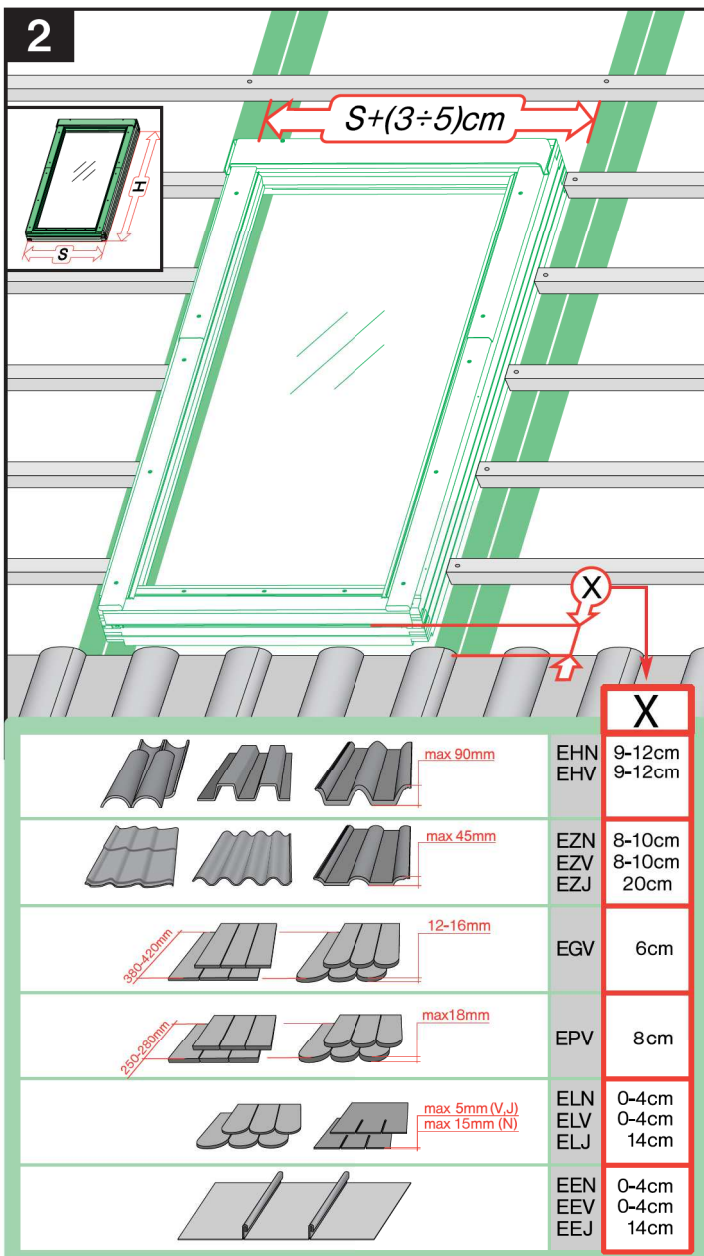
	max 90mm	EHN		
		EHV		
		-	-	-
	max 45mm	EZN		
		EZV		
		EZJ		
	max 15mm (N) max 5mm (V) max 5mm (J)	ELN		
		ELV		
		ELJ		
	max 5mm	ESN		
		ESV		
		ESJ		

1

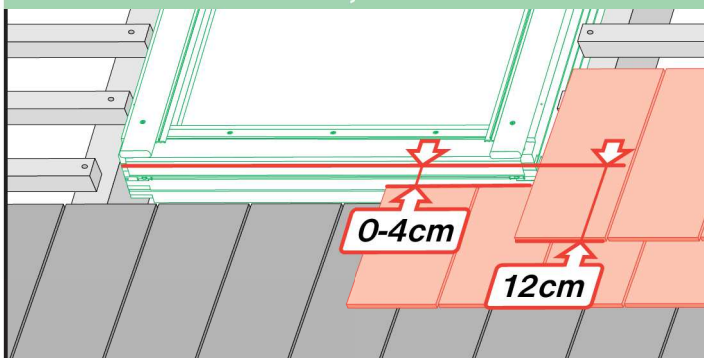




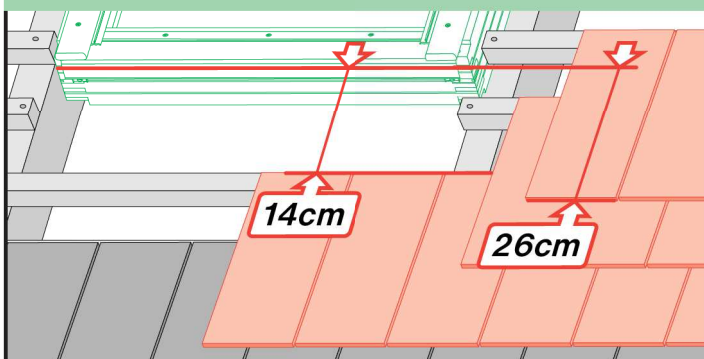
2



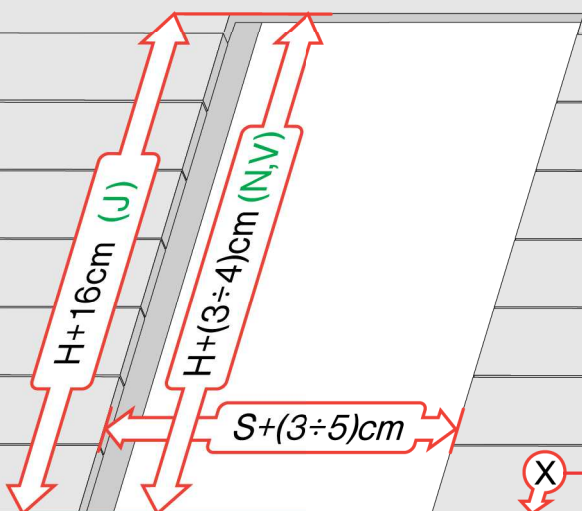
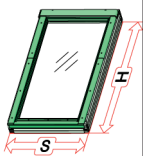
ELN, ELV



ELJ



3



X

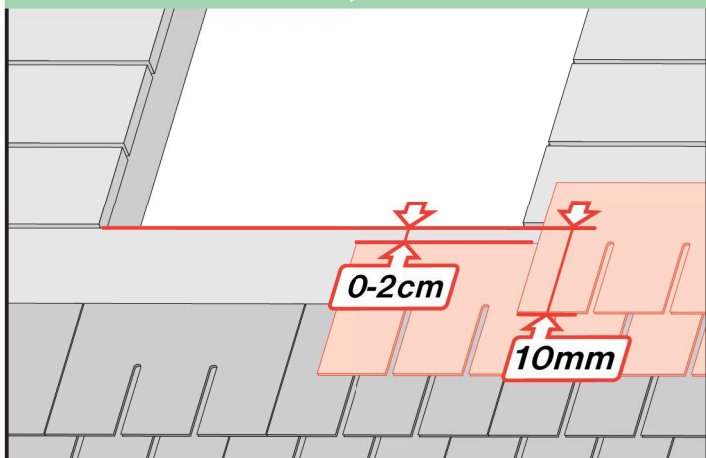


max 5mm

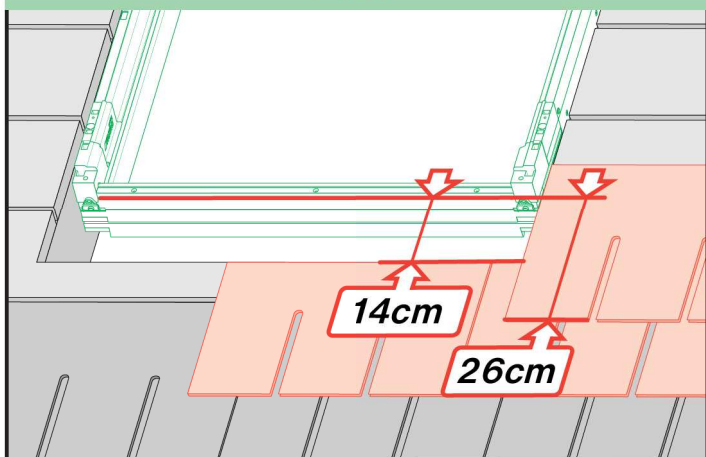
ESN
ESV
ESJ

0-2cm
0-2cm
0cm

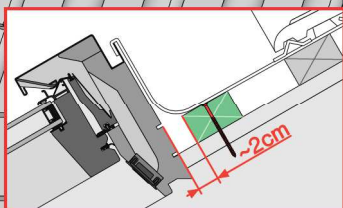
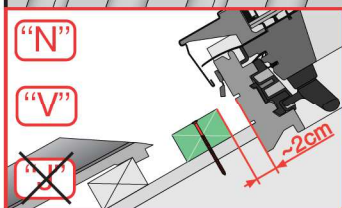
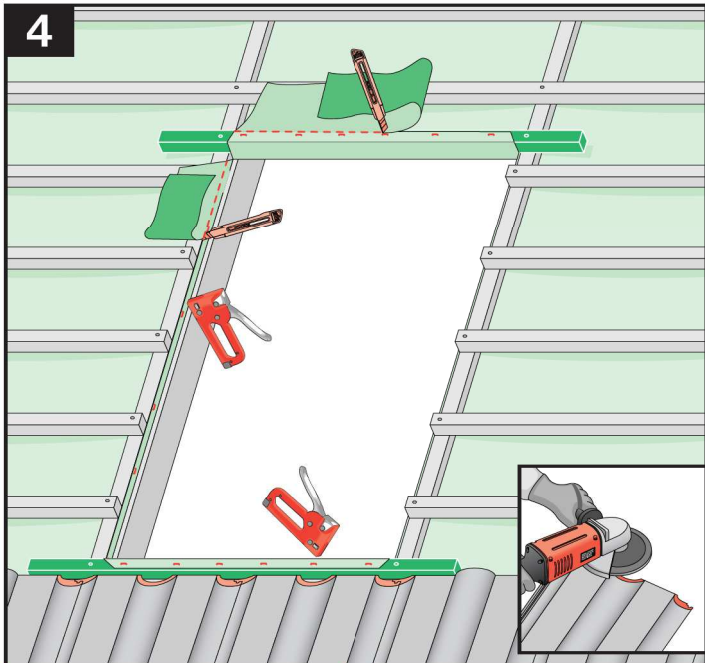
ESN, ESV



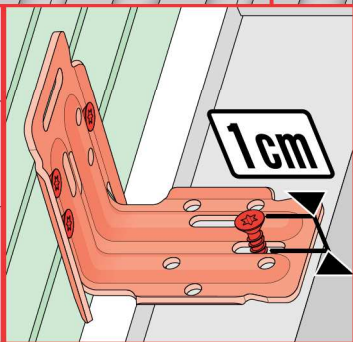
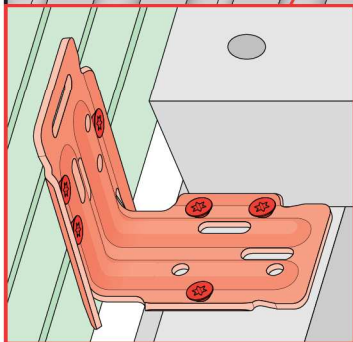
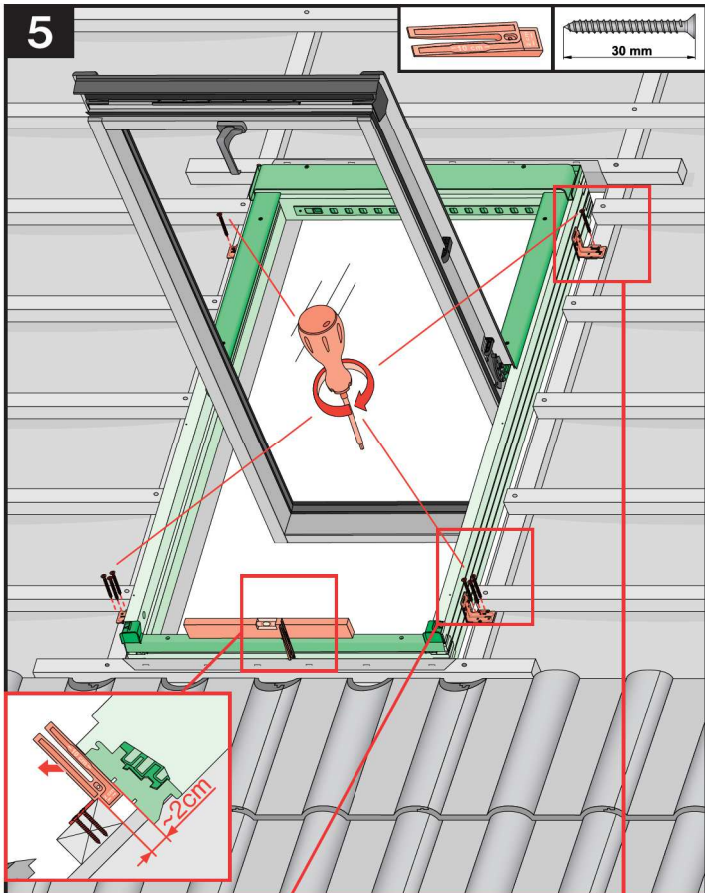
ESJ



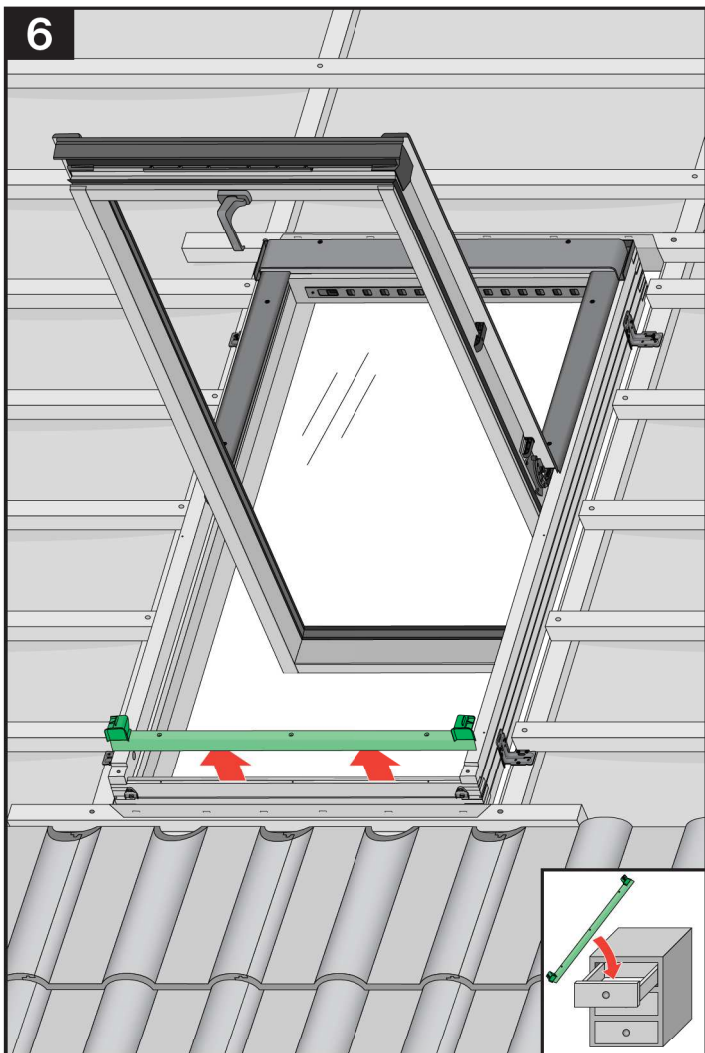
4



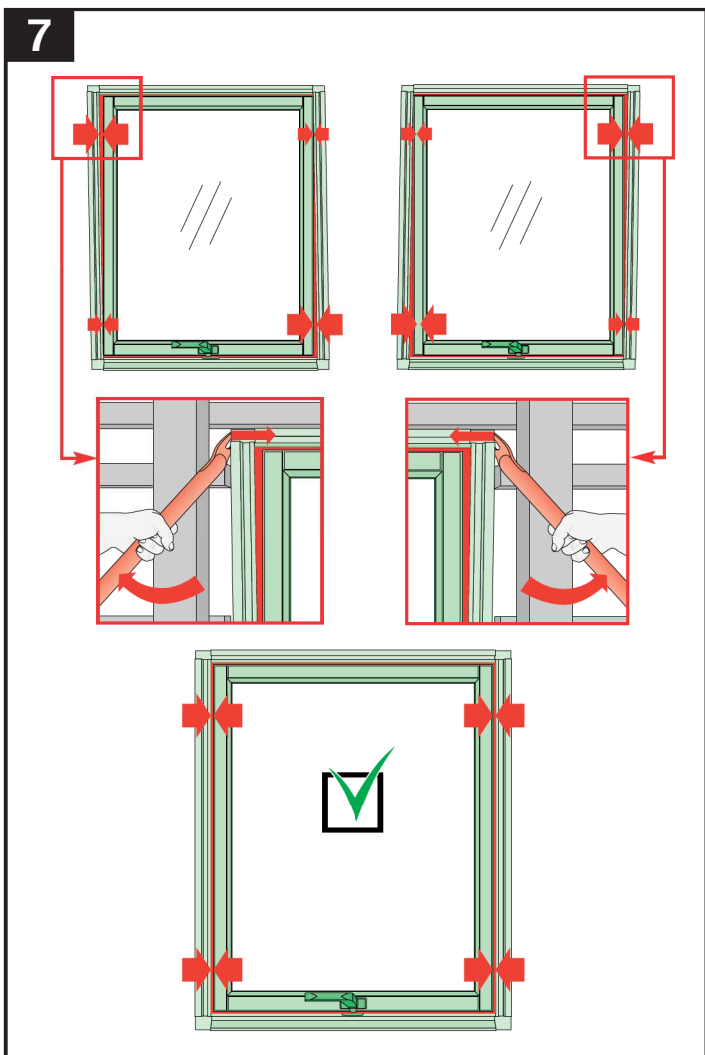
5

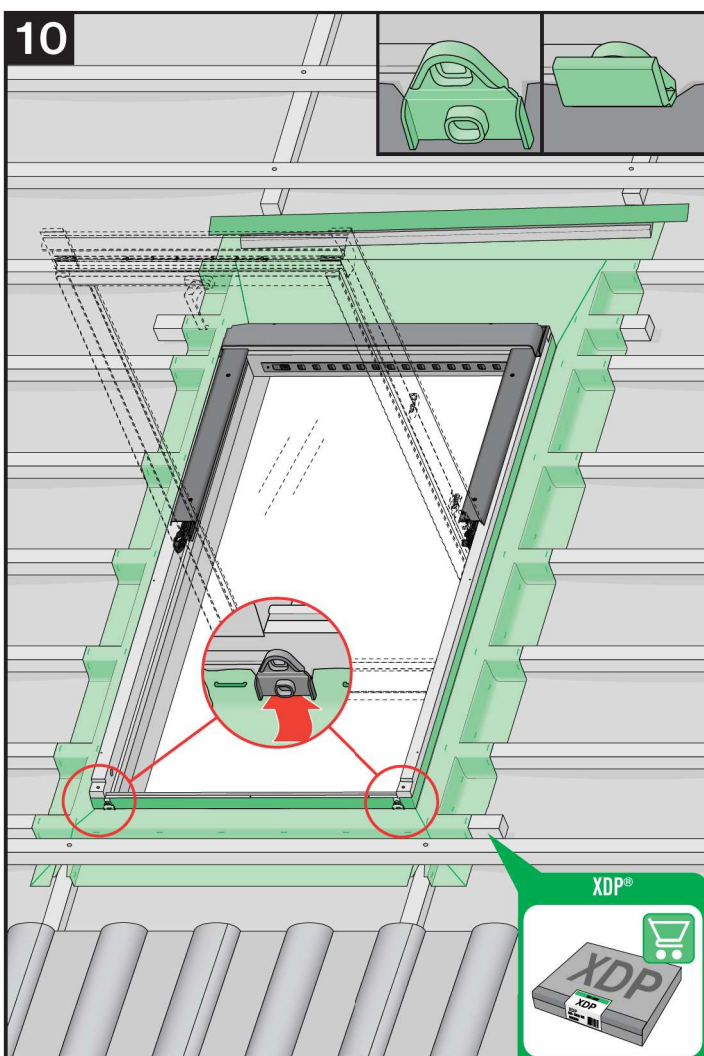
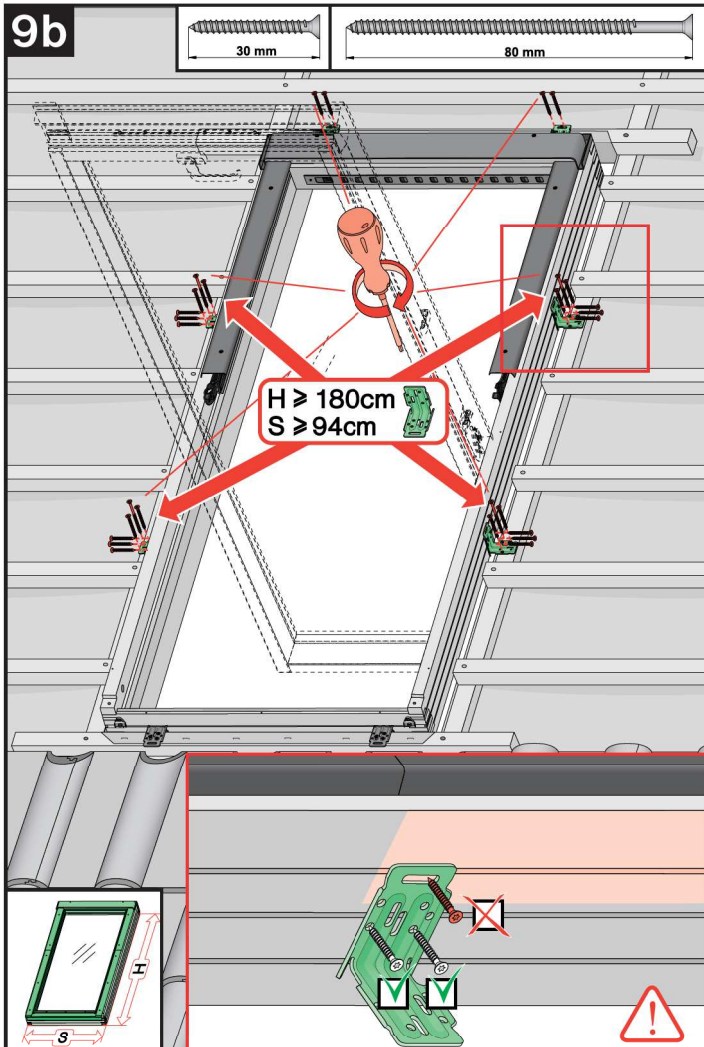


6



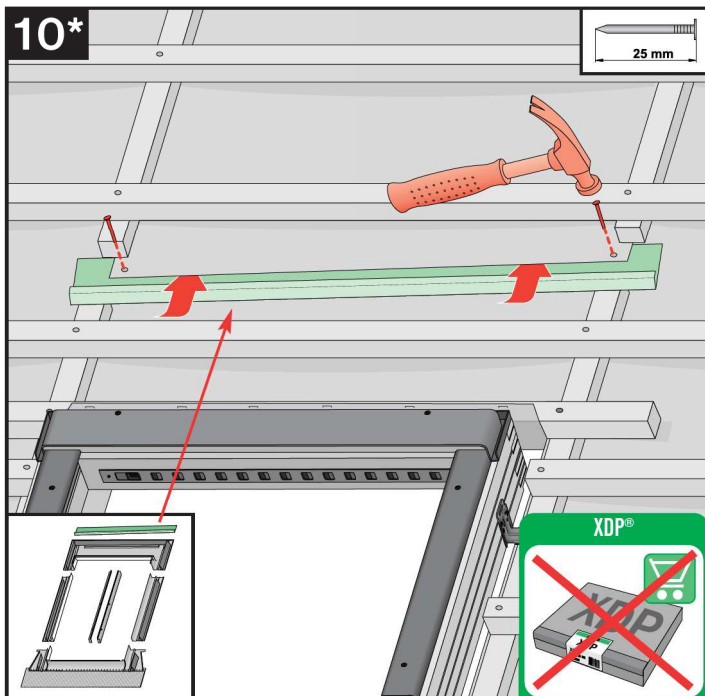
7



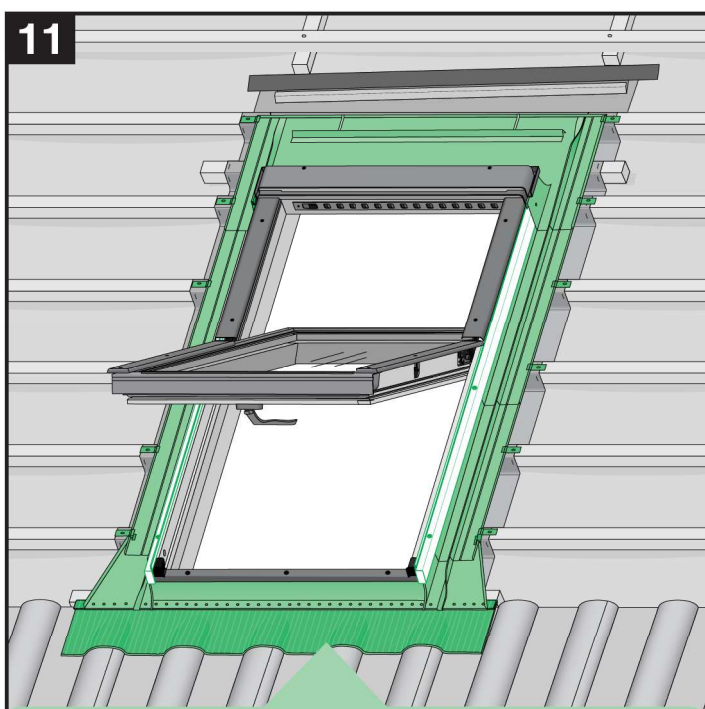


10*

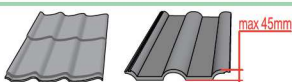
25 mm



11



EHN
EHV



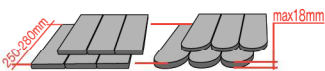
EZN
EZV
EZJ



ESN
ESV
ESJ



EGV



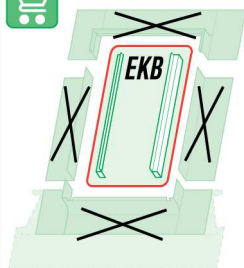
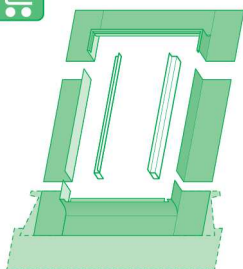
EPV

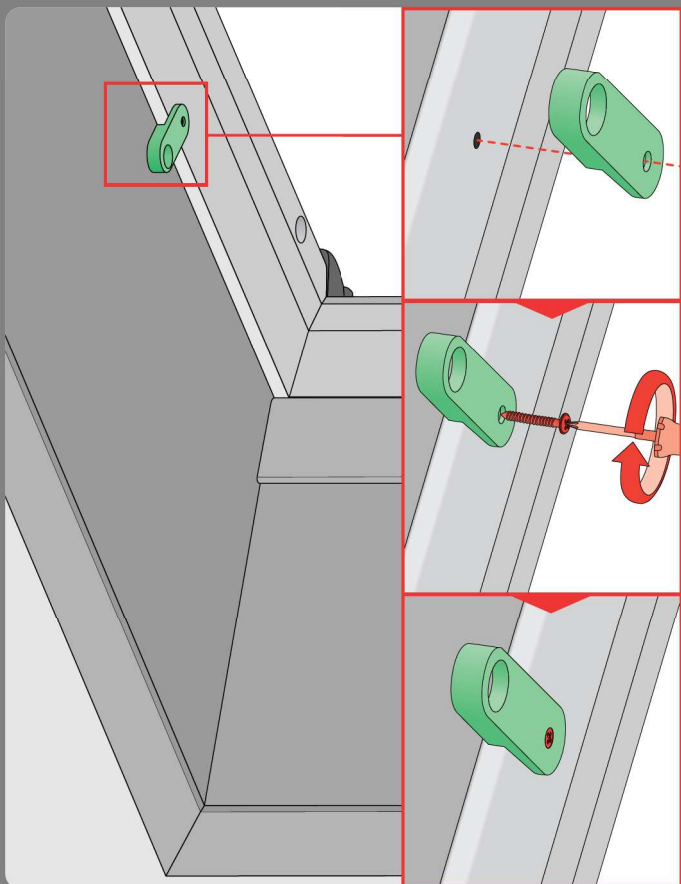
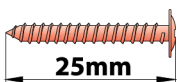


ELN
ELV
ELJ



EEN
EEV
EEJ





CZ	Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nedodržení příslušných právních zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelem výrobku, architektem, montážníkem nebo vlastníkem budovy.	NL	De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van voorspelste wetten, bouwvoorschriften en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.
DE	Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteure oder Gebäudebesitzers.	PL	Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.
ES	El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.	PT	O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.
FR	Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.	RO	Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montatorilor sau proprietarilor clădirii.
GB	Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.	RU	В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.
HU	A Gyártó és a Forgalmazó nem vállal semmiféle felelősséget a vonatkozó törvényi, építési és biztonsági előírások termékfelhasználók, építész, beépítőmester vagy épülettulajdonos általi be nem tartásáért.	SK	Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montérom alebo majiteľom objektu.
IT	Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.		

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe, Ymalko. Vlen dokumenti origjinal:

fakro-fyp-v-prosky-installation-multi.pdf,

https://www.fakro.com/att/COMMON/prof/roofer/fitting_instructions/roof_windows/FYP_V_FYU_V_FYW_V_FAKRO.pdf.

Dokumenti: „Udhëzime për montim: FYP-V, FYU-V (SQ)“

Ky përkthim është përgatitur nga Ymalko si ndihmë për lexim. Nuk është dokument i prodhuesit dhe nuk e zëvendëson atë. Në rast të çdo dallimi ose paqartësie vlen dokumenti origjinal i prodhuesit.

Faqet 1–5 janë përkthimi; faqet 6–29 janë dokumenti origjinal i prodhuesit FAKRO, i bashkëngjitur pa ndryshime.

Emrat e produkteve, kodet, standardet, njësitë matëse dhe të gjitha vlerat numerike janë dhënë saktësisht siç janë shtypur në origjinal.

Data e përkthimit: 01.10.2026.